

Español

Este producto ha sido pretratado en la fábrica con aceite de cera y no necesita ningún otro tratamiento hasta que la superficie comience a desgastarse. Cuando la superficie comience a desgastarse o secarse, trátala con aceite para madera BEHANDLA. En primer lugar limpia la superficie, líjala con papel de lija de grano fino siguiendo la dirección de las vetas. Elimina el polvo del lijado con un paño seco. Aplica una capa fina y uniforme de aceite para tratamiento de la madera BEHANDLA con ayuda de un pincel o paño. Espera unos 15 min para que el aceite penetre en la superficie y después elimina el sobrante con un paño seco. Después del primer tratamiento lija suavemente la superficie con papel de lija fino. Deja secar la superficie y repite el tratamiento con aceite a los pocos días. Para que la encimera conserve mucho tiempo una superficie duradera, trátala con aceite para madera BEHANDLA una vez al año.

Català

El taulell ja ve tractat de fàbrica amb oli de cera dur, i no cal fer-hi cap altre tractament fins que la fusta comença a desgastar-se. Quan això passi, s'ha de tractar amb l'oli de fusta BEHANDLA. Primer, neteja la superfície i prepara-la passant-hi paper de vidre prim en la direcció de les vïnces. Neteja les restes amb un drap i utilitza un raspall per aplicar una capa prima i uniforme d'oli BEHANDLA. Deixa que penetri a la superfície durant aproximadament 15 minuts. Neteja les restes d'oli que no s'han absorbit amb un drap suau. Després del primer tractament, poleix la superfície amb paper de vidre prim. Deixa que s'eixugui i repeteix el tractament al cap d'uns dies. Per assegurar-te que la superfície del taulell es manté en bones condicions, tracta'l amb l'oli BEHANDLA una vegada l'any més o menys.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Euskara

Produktu hori aurrez tratatu da fabrikari, argizari-olioarekin, eta ez du beste tratamendurik behar gainazala higatzen hasi arte. Gainazala higatzen edo lehortzen hasten denean, tratatu BEHANDLA zur-olioarekin. Lehenik eta behin, garbitu gainazala, lixatu ale xeheko lizpaperarekin, zainen norabideari jarraikiz. Kendu lixatzearen hautsa zapi lehor batekin. Aplikatu BEHANDLA zura tratatzeko olio geruza fin eta uniforme pintzel edo zapi baten laguntzaz. Itxaron 15 bat minutu olio gainazalean sartzeko, eta, ondoren, kendu soberan dagoena zapi lehor batekin. Lehen tratamenduaren ostean, lixatu leunki gainazala lizpaper finarekin. Utziozu lehortzen gainazalari eta errepikatu tratamendua olioarekin beste zenbait egunez. Gaineko sukaldearen gainazala denbora luzean zehar irauteko, tratatu BEHANDLA zurerako olioarekin urtean behin.

Galego

Este produto foi pretratado con aceite de cera e non é necesario ningún outro tratamento para comezar a usar o produto. Cando a superficie comezar a presentar sinais de desgaste ou se se seca, será hora de aplicar aceite para tratar a madeira BEHANDLA. Limpa e lixa a superficie con papel de lixa en sentido lonxitudinal á veta da madeira. Retira o po cun pano seco. Utiliza un pano ou un pincel para aplicar unha capa fina e uniforme de aceite para tratar a madeira BEHANDLA. Deixa que penetre na superficie durante uns 15 minutos. Elimina calquera resto de aceite cun pano seco limpo. Após o primeiro tratamento, lixa a superficie lixeiramente. Deixa que seque e repite o tratamento aos poucos días. Para o produto conservar moito tempo unha superficie duradeira, trátao con aceite para madeira BEHANDLA unha vez ao ano.